



CITY OF FILM

VALLADOLID
FILM COMMISSION



unesco

Member of
Creative Cities Network

OCTUBRE 2021





¡Valladolid, Ciudad de Cine!

¡Hola amigos del cine. Un mes más os traemos las novedades de Valladolid Ciudad Creativa de la Unesco y los proyectos que se realizan en otras ciudades de cine de todo el mundo.

Greetings to all film lovers! One more month we bring you the latest news about Valladolid, UNESCO Creative City of Film and the projects of the film cities around the world.

LA 66 EDICIÓN DE LA SEMINCI SE DESPIDE CON UNA GALA DE CLAUSURA REPLETA DE PREMIADOS- *66th EDITION OF SEMINCI FINISHES WITH A PRIZE FILLED GALA*



Tras inundar las calles de Valladolid de cine, la [Seminci](#) dio por finalizaba su 66 edición la noche del 30 de octubre en una ceremonia conducida por Eva Marciel y Elena Sánchez, y plagada de premios y reconocimientos.

After filling Valladolid's streets with cinema, the [Seminci](#) closed its 66th edition on 30 October with a ceremony hosted by Eva Marciel & Elena Sánchez, and it was packed full of prizes and recognitions.

**LA PELÍCULA INDIA “LAST FILM SHOW” DE PAN NALIN SE HACE CON LA
ESPIGA DE ORO DE LA 66 SEMINCI - *INDIAN FILM “LAST FILM SHOW”*
*BY PAN NALIN SCOOPS THE GOLDEN SPIKE AT THE 66th SEMINCI***



El palmarés de la Semana Internacional de Cine de Valladolid premió a la producción india “Last Film Show”, del director Pan Nalin, con la Espiga de Oro de la 66 edición. La Espiga de Plata recayó sobre la producción española “Sis diez corrents”, de Neus Balléus.

Among the array of achievements seen at the Valladolid International Film Week was the Indian production “Last Film Show”, by director Pan Nalin, which both premiered and won the Golden Spike at the 66th edition of the festival. The Silver Spike went to the Spanish production “Sis diez corrents” (Six ten currents), by Neus Balléus.

**CELEBRAMOS LA PRIMERA EDICIÓN DE LA GALA UNESCO VALLADOLID
CITY OF FILM- THE UNESCO VALLADOLID CITY OF FILM GALA CELEBRATES
ITS FIRST EDITION**



Enmarcada en la 66 edición de la Semana Internacional de Cine de Valladolid, el 27 de octubre tuvo lugar la primera Gala UNESCO Valladolid City of Film, en la que celebramos los dos años de la inclusión de Valladolid en la Red de Ciudades Creativas de la UNESCO. El acto contó con la proyección de “All the souls...”, largometraje documental de Roberto Lozano.

An important event held as part of the 66th edition of the Valladolid International Film Week was the UNESCO Valladolid City of Film Gala, held on 27th October, in which we celebrated two years of Valladolid's participation in the UNESCO Creative Cities Network. The event included the screening of “All the souls...”, the feature-length documentary by Roberto Lozano.

**LA PRIMERA EDICIÓN DE SHOOTING LOCATIONS MARKETPLACE REÚNE
A MÁS DE 40 LOCALIZADORES - FIRST EDITION OF THE SHOOTING
LOCATIONS MARKETPLACE BRINGS TOGETHER 40 LOCATION
MANAGERS**



La Feria de [Valladolid](#) acogió durante los días 21 y 22 de octubre la primera edición de [Shooting Locations Marketplace](#), en la que participaron localizadores especializados en la búsqueda de escenarios para rodajes procedentes de España, Italia, Estados Unidos, Rumanía y otros países. Cerca de 40 localizadores y más de 30 destinos fueron los protagonistas de este encuentro.

The Valladolid Film Festival held the first edition of the Shooting Locations Marketplace on 21 and 22 October, bringing together location managers specialised in location scouting in Spain, Italy, the United States, Romania and more. Around 40 location managers and more than 30 destinations took part in this exciting event.

**IX JORNADAS DE PRODUCCIÓN DE CINE PUBLICITARIO CON LA IV
EDICIÓN DE LOS PREMIOS APCP Y TALLERES DE PRODUCCIÓN
AUDIOVISUAL - 9TH SESSION ON CINEMA ADVERTISING IN 4TH EDITION
OF APCP AWARDS & AUDIOVISUAL PRODUCTION WORKSHOPS**



En formato híbrido, el 19 de octubre se celebraron en el Teatro Zorrilla las IX Jornadas de la Asociación de Productoras de Cine Publicitario (APCP), que tuvieron como protagonista a la sostenibilidad. La APCP apuesta por convertir este evento en el primero “regenerativo” de España. Las jornadas, complementadas con talleres prácticos de producción audiovisual, culminaron con la entrega de los Premios APCP.

Held in a hybrid format, the Teatro Zorrilla hosted the 9th session of the Association of Producers of Cinema Advertising (APCP), which featured sustainability as its core topic. The APCP hoped to make this the first “renewable” event held in Spain. The sessions, complemented by audiovisual workshops, were wrapped up with the presenting of the APCP awards.

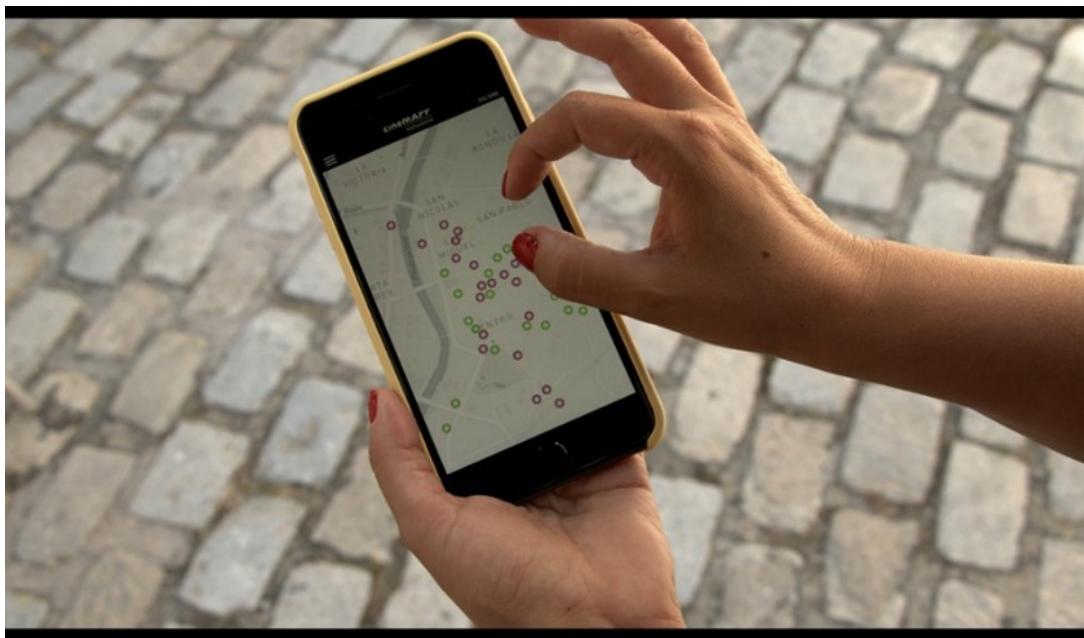
**FIRMA DEL ACUERDO DE COLABORACIÓN ENTRE BRITISH FC Y SFC, EN
VALLADOLID - AGREEMENT SIGNED BETWEEN BRITISH AND SPANISH
FILM COMMISSIONS IN VALLADOLID**



Spain Film Commission y British Film Commission firman un acuerdo de entendimiento, mejorando la colaboración en las grandes producciones cinematográficas y televisivas entre el Reino Unido y España. A través de este memorando de entendimiento, las dos asociaciones buscan un mayor intercambio creativo, comercial y cultural entre España y el Reino Unido y también continuarán fomentando activamente las oportunidades para apoyar las grandes producciones cinematográficas y televisivas en ambos territorios.

Spain Film Commission and British Film Commission signed a mutual agreement to enhance collaboration on large film and television productions between the UK and Spain. Through the signing of this memorandum of understanding, the two commissions aim to foster improved business and cultural sharing between Spain and the United Kingdom and will continue actively supporting opportunities for film and television productions made by the two countries.

**EN BUSCA DE LOS RINCONES CON ENCANTO CINEMATOGRÁFICO DE
VALLADOLID - *IN SEARCH OF ATTRACTIVE CINEMATOGRAPHIC
LOCATIONS IN VALLADOLID***



El Grupo de Investigación Reconocido Arquitectura y Cine (GIRAC) de la ETS de Arquitectura de la Universidad de Valladolid (ETSAVA) está desarrollando una aplicación móvil con información sobre edificios de cine y localizaciones de películas rodadas en la ciudad. El objetivo es fomentar el turismo cultural cinematográfico de Valladolid. El proyecto está financiado por la Junta y los fondos Feder, y ha contado con el apoyo institucional de Valladolid Film Office, la Spain Film Commission, la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Valladolid (ETSAVA) y la Universidad de Valladolid (UVa).

The Group for Investigation of Architecture and Cinema (GIRAC) at the University of Valladolid's ETS Architecture School (ETSAVA) is developing a mobile app focused on providing information about buildings and other intriguing locations where films have been shot in the city. The goal is to promote film and cinema-related cultural tourism in Valladolid. The project is funded by the Board and Feder funds and has had the institutional support of the Valladolid Film Office, the Spain Film Commission, the University of Valladolid's ETS Architecture School (ETSAVA) and the University of Valladolid (UVa).

BORGES EN EL TIEMPO DEL CINE - *BORGES' INFLUENCE ON CINEMA*



La Facultad de Comercio de la Universidad de Valladolid acogió el 25 de octubre una conferencia sobre cómo la obra de Jorge Luis Borges ha influido en el mundo cinematográfico por la experiencia del autor como crítico, guionista y argumentista.

On October 25, the Business faculty at the University of Valladolid hosted a conference on how the work of Jorge Luis Borges has influenced the world of film thanks to the author's experience as both a critic, screenwriter and scriptwriter.

**LAS DELEGACIONES DE LODZ Y GALWAY VISITAN VALLADOLID
DURANTE LA SEMINCI - DELEGATIONS FROM LODZ AND GALWAY VISIT
VALLADOLID DURING SEMINCI**



[Valladolid City of Film](#) acoge durante la 66 Seminci a dos [delegaciones de ciudades creativas de la UNESCO](#). Desde Lodz, Polonia, Monika Marlicka-Robert – Focal Point de la Ciudad para la UNESCO – y Wenancjusz Szuster – Film Manager de Lodz Film Commission – han podido descubrir el mundo Seminci. Les acompañó en su visita Alan Duggan – Manager del Galway Film Center – y Gary McMahon – Director de Cultura de la ciudad irlandesa de Galway.

[Valladolid City of Film](#) welcomed two [delegations from UNESCO](#) Creative Cities Network during the 66th event. From Lodz, Poland, Monika Marlicka-Robert – Focal Point of the City for UNESCO – and Wenancjusz Szuster – Film Manager of the Lodz Film Commission – had the opportunity to discover the world of Seminci and everything it has to offer. They were accompanied on their visit by Alan Duggan – Manager of the Galway Film Center – and Gary McMahon – Director of Culture for Galway, Ireland.

PREMIOS MUNCUNILL 2021 – MUNCUNILL AWARDS 2021



Los proyectos de innovación cultural radicados en Valladolid Pajarillos Educa y Andén 47 fueron nominados a los [Premios Muncunill 2021](#), que organiza Terrasa, ciudad creativa del cine de la UNESCO. Los Premios Muncunill quieren reconocer las iniciativas privadas, públicas o asociativas que abordan distintos aspectos de la economía nacional y en Cataluña desde el pensamiento innovador.

The cultural innovation projects based in Valladolid Pajarillos Educa and Andén 47 were nominated for the [Muncunill Awards 2021](#), organszed by Terrasa, a UNESCO Creative City of Film. The Muncunill Awards celebrated private, public or associative initiatives that address different aspects of the national economy and the economy in Catalonia with a focus on innovative thinking.

**VALLADOLID PARTICIPA EN LA NUEVA EDICIÓN DEL FESTIVAL
INTERNACIONAL DE PELÍCULAS DOCUMENTALES DE YAMAGATA -
VALLADOLID TAKES PART IN THE YAMAGATA INTERNATIONAL
DOCUMENTARY FILM FESTIVAL**



El Focal Point en la UNESCO para Valladolid, Juan Manuel Guimerans, participa en el [Encuentro Internacional del Cine en Yamagata \(Japón\)](#) del 7 al 14 de octubre. A través de una mesa redonda virtual, los ponentes fueron invitados a debatir sobre cine y gastronomía. La audiencia pudo conocer los trabajos de jóvenes artistas de la ciudad japonesa que, durante la pandemia, se dedicaron a la realización de pequeños vídeos de promoción del negocio local de la ciudad.

The Focal Point at UNESCO for Valladolid, Juan Manuel Guimerans, participated in the International [Film event in Yamagata \(Japan\)](#) from October 7 to 14. Participating in a virtual round table, the speakers were invited to discuss cinema and gastronomy. The audience was able to learn about the works of young artists from the Japanese city who, during the pandemic, made short promotional videos for the city's local business communities

BRISTOL CELEBRA EL AÑO DEL CINE DENTRO DE SU FESTIVAL BRISTOL IDEAS - *BRISTOL CELEBRATES THE YEAR IN FILM AS PART OF ITS BRISTOL IDEAS FESTIVAL*



Bristol Ideas celebró los días 20 y 21 de octubre su [Festival of The Future City](#), enmarcado en en Film2021, un proyecto de colaboración entre varios socios para convertir a la ciudad en un centro de producción cinematográfica con relevancia mundial.

Bristol Ideas held its [Festival of The Future City](#) on October 20 and 21 as part of Film2021, a collaborative project between several key partners to transform the city into a world-renowned film production center.

CAMPAÑA BUS SHELTER EN MUMBAI, CIUDAD CREATIVA DE CINE - *BUS SHELTER CAMPAIGN IN MUMBAI*



15 artistas de renombre de Mumbai se reunieron bajo el lema de la [Ciudad Creativa de Cine de Mumbai](#) para la campaña de Bus Shelter en el sur de Mumbai para promover el arte y la cultura.

15 renowned artists of Mumbai came together under the banner of [Mumbai Creative City of Film](#) for the Bus shelter campaign across South Mumbai to promote art & culture.

TERCER FESTIVAL DE BITOLA, CIUDAD CREATIVA DEL CINE DE MACEDONIA - *THIRD FORUM OF UNESCO CREATIVE CITIES OF FILM - BITOLA, MACEDONIA*



El [Tercer Foro Cinematográfico de Ciudades Creativas de la UNESCO](#): Las industrias creativas - El futuro de las economías culturales y creativas. Covid-19 Challenges, organizado por Film Center Bitola, tiene como objetivo promover las industrias creativas y su desarrollo

sostenible mediante la creación de nuevas políticas, la mejora de las capacidades nacionales y la organización de eventos promocionales en este campo.

The 3rd UNESCO Creative Cities Film Forum: The Creative Industries – The Future of Cultural and Creative Economies. Covid-19 Challenges, organized by Film Center Bitola, aims to promote creative industries and their sustainable development by creating new policies, improving national capacities and organizing promotional events in this field.



Valladolid City of Film – Valladolid Film Commission

Acera de Recoletos s/n. 47004 Valladolid – España

Tel: 983 219 438

info@valladoliddcityoffilm.com / filmoffice@valladoliddturismo.com

www.valladoliddcityoffilm.com